Zeitschrift: Schweizerische numismatische Rundschau = Revue suisse de numismatique = Rivista svizzera di numismatica

Herausgeber: Schweizerische Numismatische Gesellschaft

Band: 63 (1984)

Artikel: Imitations ou contrefaçons de monnaies suisses

Autor: Lavanchy, Charles / Martin, Colin

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-174850

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 14.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

CHARLES LAVANCHY

IMITATIONS OU CONTREFAÇONS DE MONNAIES SUISSES

Avec une note de lecture de Colin Martin

Les nombreuses publications sur ce sujet sont le témoignage de l'abondance et de l'impunité de la contrefaçon étrangère faite notamment par certains petits princes italiens jouissant plus ou moins régulièrement du droit de battre monnaie. Ils cherchaient en dehors de leur fabrication légitime des bénéfices dans l'imitation des types étrangers et écoulaient ces espèces dans les pays voisins. Ils furent imités dans les Pays-Bas.

Presque toutes les monnaies suisses ont été imitées plus ou moins abondamment.

Le but de ce travail est d'en donner une vue d'ensemble et de rappeler les publications s'y rapportant, qu'il n'est pas facile de se procurer. C'est aussi l'occasion de présenter les pièces conservées au Musée National, qui sont publiées ici pour la première fois. Elles sont indiquées avec le numéro de référence du musée (SLM n°).

Fait curieux, certains collectionneurs recherchent aujourd'hui ces monnaies qui étaient à l'époque immédiatement prohibées et détruites, ce qui justifie leur grande rareté.

J'exprime mes remerciements à M[e] Colin Martin qui m'a encouragé à présenter ce travail. Son aide m'a bien facilité.

M. H.-U. Geiger, conservateur du Cabinet des médailles au Musée national suisse à Zurich, a aussi droit à ma reconnaissance pour son aimable accueil et pour son appui, principalement pour l'exécution et la remise des photographies des monnaies du musée.

Bibliographie

A. Morel-Fatio, Imitations ou contrefaçons de la monnaie suisse fabriquées à l'étranger aux XVI[e] et XVII[e] siècles (Zurich 1862), in-4, pl. (MF imitations)
Macagno et Pomponesco. Imitations de diverses monnaies suisses (Zurich 1864), in-8, pl. (MF Macagno)
Faux kreuzers de Berne et du Valais fabriqués en Italie (Lausanne 1866), in-8, pl. (MF faux kreuzers)
Supplément (Lausanne 1866), in-8 (MF supplément)
Monnaies inédites de Desana, Frinco et Passerano (Paris 1866), in-8, pl. (RN 1865,103) (MF inédites)
Genève. Monnaies inédites et imitations italiennes fabriquées à Bozzolo, Desana, Passerano et Messerano (Zurich 1866), in-8, pl. (MF Genève)
C.F. Trachsel, Die Münzen und Medaillen Graubündens (Berlin 1866) (Tr)
Eugène Demole, Histoire monétaire de Genève de 1535 à 1792 (Genève 1887) (ED)
De Palézieux-Du Pan, Numismatique de l'évêché de Sion, RSN 10, 1901; 11, 1902; 14, 1908; 15, 1909 (Pal)
Corpus Nummorum Italicorum, Vol. II, IV et X (Milan 1904, 1916) (CNI)
A. Roehrich, Contrefaçons genevoises en Italie au XVI[e] siècle, RSN 26, 1937, 293-298 (R)

Colin Martin, Placard monétaire des cantons suisses de 1579, GNS 2, 1951, p. 81–91 (CM placard)

César Gamberini di Scarfèa, Le imitazioni et le contraffazioni monetarie del Mondo (Bologna III 1956, IV 1959) (Scarfèa)

D. Dolivo, Les monnaies de l'évêché de Lausanne, CMS II 1961 (D)

Friedrich Wielandt, Schaffhauser Münz- und Geldgeschichte (Schaffhausen 1959) (Schaff.)

Münz- und Geldgeschichte des Standes Schwyz (Schwyz 1964) (Schwyz)

Münz- und Geldgeschichte des Standes Zug (Zug 1966) (Zug)

Münz- und Geldgeschichte des Standes Luzern (Luzern 1969) (FW)

J. et H. Simmen, Solothurn, CMS VII 1972 (S)

August Püntener und Dietrich Schwarz, Die Münzprägung der drei Länder Uri, Schwyz und Nidwalden in Bellinzona und Altdorf. Die Münzen von Uri. Die Münzen von Nidwalden. CMS VIII 1983 (P & S)

Münz-Probierbuch von Zürich. Manuscrit in-folio de la Bibliothèque de la ville de Zurich, contenant les notes des nombreuses analyses monétaires faites par les gardes de la monnaie de cette ville de 1549 à 1675. Eug. Demole en a publié un extrait: Monnaies inédites d'Italie figurées dans le livre d'essai de la monnaie de Zurich. RBN 44, 1888, 401–423

IMITATIONS DE MONNAIES DE L'ÉVÊCHÉ DE SION

1 + IOANNES · IORDAN · EPS · S
Ecusson ovale surmonté d'une mitre, le tout posé sur deux épées en croix
Rv.: + S · THEODOLVS · 1564
Croix
Cette pièce, du module d'un creuzer, reproduite par Scarfèa, IV 40. XXII, est inconnue des numismates. Cet auteur précise d'emblée qu'elle n'est pas reproduite dans l'ouvrage de Coraggioni, le seul qu'il semble avoir utilisé pour les monnaies suisses. Il est dès lors permis de penser qu'il l'a vue quelque part, en réalité ou en dessin. On ne connaît aucun creuzer de Jean Jordan. Mais celui-ci porte la date de 1564, c'est-à-dire celle de la dernière année du règne. Son successeur Hildebrand de Riedmatten a frappé des creuzers, jusqu'en 1592 à ses armes: le trèfle, ou triolet. Ce n'est qu'en 1593 qu'apparaît un creuzer du type de celui – inconnu – de Jean Jordan, celui aux armes de l'évêché.
Pal 182.120 et 196.159
Scarfèa IV 40. XXII

2 S · THEONESTVS · P · R · O ·
Ecusson ovale surmonté d'une mitre, le tout posé sur deux épées en croix
Rv.: ★ S. THEODOLVS ★ 1594
Croix
Imitations de creuzers de l'évêque Hildebrand de Riedmatten (1565–1604)
Pal 196.160
frappées à Messerano, par François-Philibert Ferrero Fieschi (1584–1629)
CNI II 272, 9–9; pl. XXV 10
Scarfèa IV 40.74

3 ★ E ⁘ S ★
Surmonté d'une mitre; au bas un trèfle
Rv.: Croix tréflée
Imitation d'un atelier non identifié, d'un quart d'Hildebrand de Riedmatten (1565–1604).
Pal 140
Scarfèa III 21.38

4 + HILTEBRANDVS·D·R·E·S
Trèfle accosté de deux étoiles
Rv.: + S·THEODOLVS·
Croix
Creuzer d'Hildebrand de Riedmatten (1565–1604) imité dans plusieurs ateliers italiens.
Pal 149
Scarfèa IV 39. XXI

5 + MO·NOV·ORDIN·M·C·
Trèfle accosté de deux étoiles
Rv.: + IN·TE·DOMN·SPERA
Croix
On peut traduire comme suit: MONETA NOVA ORDINATA A MARCHIONE CASTILIONI, et au revers la légende IN·TE·DOMINE SPERAVI se trouve assez souvent sur une foule de monnaies. Il s'agit du commencement du Ps. XXX^{e}.
Cette imitation est l'œuvre de Rodolphe Gonzague, marquis de Castiglione de 1586 à 1593; il a été suivi par ses successeurs.
CNI IV 134/135.401/406; pl. X 2
MF faux kreuzers, 3
Scarfèa IV 39.71/72

6 Même pièce avec les variantes suivantes:
+ MO·NO·ORDIN·M·CA·
Rv.: IN·TE·DOMIN·SPER
Scarfèa IV 39.71

Même pièce, avec les variantes ci-après

7 + MONE·NOV·ORDIN·M·C·
Rv.: + IN·TE·DOMIN·SPERAV·
Vente Grossmann 2512
Scarfèa IV 39.72, non illustrée

8 + MONETA·DD·FRINCI
Trèfle
Rv.: + IN·HOC·SIGNO·VINCES

Croix
Frinco, frappe d'un Mazzetti, anonyme (1581-1601)
CNI II 53; pl.XXVI 13
Scarfèa IV 39.73

9 + MONETA·DD·FRINCI
Trèfle accosté de deux étoiles
Rv.: + IN·HOC·SIG·VINCES
Croix
Frinco. Pièce frappée entre 1565 et 1611 par un Mazzetti, seigneur de Frinco.
CNI II 53; pl. XXVI 13
Scarfèa IV 39.73
MF imitations, II/9

10 + M·DD·FRINGI
Trèfle accosté de deux étoiles
Rv.: + IN·HOC·SIG·VINCI
Croix
Frinco.
Imitation d'un Mazzetti anonyme (1581-1601)
Cette légende nous est connue par une mention au Münz-Probierbuch de Zurich, à la date du 6 juillet 1584.
CNI IV 31.73
MF supplément 4 (non illustrée)
Scarfèa IV 39.73, var.

11 R·G·MA·C·★HIC·S·R·
Rv.: + S·THEODOLVS
Castiglione
Imitation très certainement de Rodolphe Gonzague (1585-1604) d'un creuzer d'Hildebrand de Riedmatten (1565-1604)
CNI IV 134-135.401-406; pl. X 2
MF supplément 4 (non illustré)

Imitations du creuzer frappé en 1628 par la République du Valais.
Pal 296

12 CARLO·GIOS(eppe)·TIZ(zone)·BIA(ndra)
Ecusson valaisan surmonté d'une aigle éployée
Rv.: ★ S·THEODOLVS·1628
Croix
Kreuzer
Fait bizarre, Charles Joseph Tizzone qui gouverna Desana de 1661 à 1676 fit néanmoins frapper cette monnaie avec la date 1628 afin de rendre l'imitation plus complète, écrit Morel-Fatio.

SLM 11072
MF imitations, pl. I 1
Scarfèa IV 38.70
Pal 296

13 MON · REIP · VALLESIÆ
Ecusson valaisan surmonté d'une aigle
Rv.: ★ S · THEODOLVS · 1628
Croix
Imitation du kreuzer de 1628
SLM 11072
Scarfèa IV 38, XX
Pal 296

IMITATIONS DE MONNAIES DE L'ÉVÊCHÉ DE LAUSANNE

14 REGINA · CELI · LETARE
La vierge Marie, de face, à mi-corps, tenant l'enfant Jésus
Rv.: + MONETA · NOVA · DECIANE
Croix cantonnée de deux aigles et de deux hermines
Carts de l'évêque Sébastien de Montfaucon (1517–1536) frappés à Desana, Giovanni-Bartolomeo Tizzone (1525–1533)
D 97
CNI II.238.58; pl. XXI 7
Scarfèa IV 21.27
MF imitations I 2
Coll. Ed. Chevalley

15 MONETA · MONTAN(aro)
La vierge Marie, à mi-corps, tenant dans ses bras l'enfant Jésus
Rv.: MONETA · NOVA · M(ontanaro)
Croix cantonnée de deux aigles et de deux hermines
Même pièce que ci-dessus, mais frappée à Montanaro par Boniface-Ferrero (1529–1543)
CNI II 365.50; pl. XXXV.4
Scarfèa IV 22.29–30
MF imitations, pl. II. 13
D 97

16 Mêmes types et même provenance que la pièce précédente:
MONETA · MONTAN ·
Rv.: MONETA · MONTAN ·
MF imitations, II 14
D 97

17 ✠ NO·NOBIS·DNE·SED·NOM·VO·DA·GL·
Buste à droite
Rv.: S·BENIGNVS·MARTIRI +
Le saint assis, de face, à ses pieds une aigle éployée à une tête
Imitations du teston de Sébastien de Montfaucon (1517–1536)
D 87 a
Montanaro, atelier de S. Benigno di Fruttuaria, Bonifacio Ferrero (1528–1548)
CNI II 363.34–36; pl. XXXIV 17
Scarfèa IV 20.24–25
SLM 11.430

18 + BART·TICIO·CO·DECI·VIC*IMPER
Buste à droite
Rv.: S·THEODORVS·MARTIRI
Le saint assis, de face, bénissant de la main droite et tenant dans la gauche la palme de martyr. A ses pieds, une aigle éployée, à une tête.
Même teston, frappé à Desana, par Giovanni-Bartolomeo Tizzone (1525–1533)
CNI II 232.1; pl. XX 13
Scarfèa IV 19.19–21
MF imitations, pl. I 3
SLM, pl. 429

19 ✠ LVDOVICVS·FLISC·ME·7·Є·DO
Buste à droite
Rv.: ·S·THEONES·T·MARTIR✠
Le saint assis, de face, à ses pieds une aigle éployée, à une tête
Même teston, frappé à Messerano par Louis II (1527–1532)
CNI II 304.18–31; pl. XXVIII 5
Scarfèa IV 20.22–23
SLM

20 ✠ P·LVCAS·FLISCVS·LAVANIE·CO*M·D·
Buste à droite
Rv.: ✠ S·TEONES·MARTIR
Saint Théonest assis, de face, bénissant de la main droite et tenant dans la gauche la palme de martyr. A ses pieds une aigle éployée à une tête.
Même teston, frappé aussi à Messerano, mais par Pierre-Lucas Fieschi (1528–1548)
CNI II; pl.XXVIII 3
SLM 9965

21 IO·BART·TICIO·DECI·CO·VI·IM·
Aigle à une tête
Rv.: ✠ SANCTVS·ALEXANDER
Le saint debout
Teston de Sébastien de Montfaucon (1517–1536)

D 88a, frappé à Desana par Giovanni-Bartolomeo Tizzone (1525–1533)
CNI II 234.17; pl. XXI
Scarfèa: manque.
SLM 10.894

22 ꝟ PETRVS · LVCAS · FLISCVS · LA · M · C ·
Aigle à une tête
Rv.: SANCTVS · TEONESTVS · MA ·
Le saint debout
Teston du même évêque, frappé à Messerano, par Pierre-Lucas Fieschi (1528–1548)
CNI II 312–315.17–40; pl. XXI
D 88 a
Berne, musée historique
Scarfèa: manque

23 ꝟ PETRVS · LVC · AS · FLISCVS · LA · M · C
Aigle à une tête
Rv.: S · MARTINVS · EPISCOPVS
Le saint debout
Teston du même, aussi frappé à Messerano par le même prince.
CNI II 315.41–43; pl. XXIX 5
Scarfèa: manque
SLM 11.107

IMITATIONS DE MONNAIES DE BERNE

Imitation du creuzer du XVI[e] siècle, Coraggioni, pl. XI 6
Scarfèa IV 13.3–6

24 MONETA · NOVA · COMITES · R
Ours marchant à gauche et surmonté d'une aigle éployée
Rv.: + DEVS · PRO(tecto)R · MEVS
Croix
Passerano, comte anonyme Radicati (1581–1598)
CNI II 380.49; pl. XXXVI 19 et 384.1; pl. XXXVI 27
Scarfèa IV 13. III 5–6
MF faux kreuzers 6, pl. 1

25 MONETA · NOVA · FATA · 1590
Ours marchant à gauche, surmonté d'une aigle éployée
Rv.: DEVS · PROTETOR · MEVS
Croix
Desana, comte Delfin Tizzone (1583–1598)

CNI II 256.115
Scarfèa IV 13.3
MF faux kreuzers 7, pl. 2
CM placard M.148

26 MONETA · NOVA · 1594
Ours marchant à gauche, surmonté de l'aigle éployée
Rv.: + DEVS · PROTECT · MEVS
Croix
Desana, comte Delfin Tizzone (1583–1598)
Comme ci-dessus
Scarfèa IV 13.3

IMITATIONS DE MONNAIES DE LUCERNE

27 S(anctus) TEONEST(us) PRO(tector)
Saint Théonest debout, mitré, crossé et tenant une tarière dans la main droite
Rv.: E.TENERIS LVCET
Ecusson surmonté d'une aigle et accosté des lettres L–V
Schilling imité à *Messerano* par Bessus Ferrero Fieschi (1559–1584)
FW 90.17; pl. III 170 ou 99.35; pl. V 35
CNI II 336.107–108; pl. XXX 14
Scarfèa IV 27.43
A. Morel-Fatio, Imitations, pl. II 11 attribue cette pièce à Louis Fieschi, seigneur de Lavagna de 1517 à 1539.

28 SANCT(us) LVDIVI(cus)
Saint Léodegar, mitré, tenant dans la main gauche une crosse épiscopale et dans la droite une tarière
Rv.: MONETA · PACERNENSIS
Ecusson surmonté d'une aigle et accosté des lettres L–V
Même schilling, frappé par un Radicati, comte de Cocconato entre 1591 et 1598, à *Passerano.*
CNI II 377.13; pl. XXXVI 9
Scarfèa IV 27.44
MF imitations; pl. II 10

29/30 S(anctus) THEONEST(us) PRO(tector)
Saint Théonest debout, mitré, crossé, tenant une tarière dans la main droite
Rv.: ETENERIS LVCET
Ecusson surmonté d'une aigle et accosté des lettres L–V
Même schilling, imité à *Messerano,* par Bessus Ferrero Fieschi (1559–1584)
CNI II 336.107–108, pl. XXX 14
Scarfèa IV 27.43
SLM 11.993 et 13.367

31 FRAN · FI · FE / FL · PRIN · ME⊖
Aigle à deux têtes placé sur l'écusson des Mandelli
Rv.: SANCTVS · THEODOR ·
Schilling imité à *Messerano* par Francesco-Filiberto Ferrero Fieschi (1584–1629)
FW 129.118; pl. VI 118 d.
Scarfèa IV 26.39
CNI II 346.82; pl. XXXII 5
SLM 12.785

32 + SANCT · ALODIVS · DEF
Le saint de face, tenant une crosse épiscopale dans la main gauche et une tarière dans la main droite
Rv.: MON(eta) · COM(itis) · MAC(anei) · I(nferiori) CVR(iae) R(egalis)
Aigle à deux têtes, surmontée d'une couronne. A l'exergue, un petit écusson séparant en deux la date 16–23.
Imitation du schilling de 1623, FW 130.126; pl. VIII 126 à *Maccagno,* par Jacques Mandello, comte (1618–1645)
CNI IV 213.27; pl. XVII 11
Scarfèa IV 26.38
MF imitations, pl. II 15

33 SANCTVS · ALODIVS · DEF(ensor)
Saint Aleu à droite, mitré et nimbé, tenant une tarière dans la main droite
Rv.: MONETA · NOV(a) COM(itis) M(acanei) I(inferioris) C(uriae) RE(galis)
Aigle à deux têtes
A l'exergue, un petit écusson aux armes des Mandelli, séparant en deux la date 16–23
Imitation du teston de 1623, FW 114.77; pl. VII 77 k par le même Jacques Mandelli, comte de Maccagno (1618–1645)
CNI IV 213.28
Scarfèa IV 26.38
MF Genève, p. 50–51

IMITATIONS DE MONNAIES D'URI

34 S★POS★PRO★MIRANDVLÆ
Buste de profil à droite
OMNIA★HINC · /★ET★HVIC★
Aigle à deux têtes, surmontée d'une croix, en bas un écusson avec un oiseau
Mirandola
Alexandre I Pico (1602–1637)
Teston s.d., imitation du dicken d'Uri
CNI IX 172.3 var.; pl. XIII 19

P & S 109–115
Scarfèa IV 37.65
SLM 13590

35 ·SANCT·AVGVSTINVS★ADVO★
Buste de profil à droite, 16–19

★TVTISSIMA·OVIES
Aigle à deux têtes; au-dessus une couronne
Mirandola
Alexandre I Pico (1602–1637)
Teston 1619, imitation du dicken d'Uri
P & S 109–115
CNI IX 151.36/37
Scarfèa IV 37.68
SLM 13210

36 ·MONETA·NOVA·ARGENTEA·PR·ELM·
Aigle à deux têtes, surmontée d'une croix

SANCTVS·VIVIEN·ARCHI·EPIS·
Buste de profil à droite
Atelier monétaire de l'Italie du Nord
Teston, imitation du dicken d'Uri, 1621
SLM 9955
P & S 114
Scarfèa IV 37.69 (Piémont)

IMITATIONS DE MONNAIES DES CANTONS PRIMITIFS

37 PETRVS·LVCAS·FLISCVS·LA.M.C.
Aigle à une tête, surmonté d'une couronne
Rv.: SANTVS·TEONESTVS·MAR·
Le saint debout, de face
Teston s.d., imitation du type de Bellinzone, frappé à *Messerano* par Pierre Lucas Fieschi (1528–1548)
CNI II 315; pl. XXIX 4
Scarfèa, manque
SLM 11031
Schwyz XV 7 rev., XVII 36 rev.

38 VRANIE·SVIT·ET·VNDERVALD·
Les écussons des trois cantons, surmontés d'une aigle à deux têtes
Rv.: SANCTVS·TEONESTVS·M . . .
Le saint debout, de face

Imitation du teston des trois cantons, de Bellinzone, frappé par P.L. Fieschi à *Messerano* (1528–1548)
SLM 11073
CNI II 315.43
Schwyz XV 7
Scarfèa III 75.171

39 FERDI·ROMA·IMP·SEM·AV·AVST·
Aigle à deux têtes; dans un cercle $\frac{1}{3}$

MONETA·NOVA·ARGENT·BAT·
Trois écussons
Imitation du groschen, frappé par les trois cantons, à Altdorf, entre 1548 et 1605, pièce émanant de l'atelier de Guillaume, baron de *Batenbourg* (1556–1573).
P & S 60.1
SLM 10.613
v.der Chijs, Gelderland, 184.55; pl. XV.55
Scarfèa, manque

40 MATI·DG·EL·RO·IMP·SEM·A·
Aigle à deux têtes, surmontée d'une croix; dans un cercle 3
Rv.: (M)ONET NOVA ARG BAT I SI
Trois écussons
Imitation du groschen des trois cantons, frappé à Altdorf, entre 1548 et 1605. Cette pièce est très certainement de Batenbourg, frappée, pensons-nous, par le baron Maximilien (1602–1641)
P & S 60.1
SLM 10.614
v. der Chijs, Gelderland, manque
Scarfèa, manque

41 SVB·VO . . . A·SALAR·TVARVM
Aigle à deux têtes, surmontée d'une couronne, dans un cercle $\frac{1}{3}$
Rv.: MONETA·CO . . .
Trois écussons
Correggio
Camillo d'Austria (1597–1605)
Parpajolo da 3 soldi
Imitation du type des trois cantons
SLM 6245
CNI IX 30/31, 135/145; pl. III 6
Scarfèa, manque

42 ✠MOETA·COMITVS·CORRIGO
Trois écussons

SVB VMBRA · ALAR · TVARVM
Aigle à deux têtes, surmontée d'une couronne au centre, dans un cercle $\frac{1}{3}$
Correggio
Imitation du type des trois cantons
SLM 11406
CNI IX 30/31, 135/145, pl. III
Scarfèa, manque

43 MON ... COM: CORIG ...
Trois écussons

DEO ... GLO ...
Double croix
Correggio
Camillo d'Austria (1569–1615)
Imitation du tirolino de Bellinzone
SLM 10364
CNI IX 35/36 184; pl. III 1
Schwyz XVI 15?
Scarfèa, manque

IMITATIONS DE MONNAIES DE SOLEURE

44 MONETA · NOVA · ARGENTEA · BATENBORGEN
Aigle à deux têtes, surmontée d'une couronne
Rv.: SANCTVS ★ VICTOR ★ MARTIR
Guerrier debout
Seigneurie de Batenbourg
Guillaume de Bronkhorst (1556–1573)
Thaler s.d., imitation du type de Soleure
SLM 10609
S 49–53
v. der Chijs, Gelderland, XII 27/29
Scarfèa IV 31.49

45 DENA · NOVVS · D · BATENB · TRIGINTA · STVFER
Aigle à deux têtes, surmontée d'une couronne
Rv.: SANCTVS ★ VICTOR ★ MARTIR ★
Guerrier debout
Seigneurie de Batenbourg
Guillaume de Bronkhorst (1556–1573)
Thaler s.d., imitation du type de Soleure
SLM 10611
CM placard, 13 avers
S 49–53

v. der Chijs, Gelderland, XII 27/29
Scarfèa IV 30.50

46 MONETA · NOVA ★ ARGENTA · BATENBORGEN
Aigle à deux têtes, surmontée d'une couronne
Rv.: SANCTVS ★ VICTOR ★ MARTIR ★
Guerrier debout
Seigneurie de Batenbourg
Guillaume de Bronkhorst (1556–1573)
½ thaler s.d., imitation du type de Soleure
SLM 10610
S 49–50
Scarfèa, manque le ½ thaler

47 DENA ★ NOVVS ★ D ★ BATENB ★ QVEM ★ DE ★ STV . . .
Aigle à deux têtes, surmontée d'une couronne
Rv.: SANCTVS ★ VICTOR ★ MARTIR ★
Guerrier debout
Seigneurie de Batenbourg
Guillaume de Bronkhorst (1556–1573)
½ thaler s.d., imitation du type de Soleure
SLM 10612
S 49–50
Scarfèa, manque

48 MONETA ★ NO ★ ARGEN ★ ZEA ★ BA ★ B
Aigle à deux têtes, surmonté d'une couronne, trois écussons au centre
Rv.: SANCTVS . · . MARTINVS . · .
Guerrier debout
Seigneurie d'Heyd et Blyt
Guillaume I de Bongard (1564–1596)
Thaler s.d., imitation du type de Soleure
SLM 9913
S 49–50
RBN 1874, pl.V 8
Scarfèa IV 32.51

49 GVIL . · . CO . · . D . · . MON . · . Z . · . D . · . D . · . BI . · . HE . · . BOX . · . HO . · . ZWI ⸗
Lion marchant à gauche
(Guilelmus, comes de Monte et dominus de Biland, Hedel, Boxmer, Homoet et Wisch.)
Rv.: SANCTVS . · . PANICRATIVS
Guerrier debout
Comté de Berg s'Heerenberg
Comte Guillaume IV (1546–1586)
Thaler s.d., imitation du type de Soleure

SLM 12959
S 53a
s'Heerenberg, pl. 3.40
Scarfèa, manque

50 ⚒GVIL★C★O★D★MON★Z★DNS★D★BIL★HE★BOX★HO★ZWI 3
Lion marchant à gauche
(Guilelmus, comes de Monte et dominus de Biland, Hedel, Boxmer, Homoet et Wisch)
Rv.: SANCTVS★PANCRAT/IVS NVM★30★SEV
Guerrier debout
Comté de Berg s'Heerenberg
Comte Guillaume IV
Thaler s.d., imitation du type de Soleure
SLM 10889
S 52
s'Heerenberg, pl. 3.40

51 MA·GEBO·DO:V·FR·THO:IE·RV·O:VVAN
Lion marchant à gauche
(Maria, geborne Dochter und Froiken (Fräulein) tho Iever, Rustringen, Ostringen/Wangerland)
Rv.: SANCTVS⁑IODOCVS⁑MARTIR (saint Josse)
Guerrier debout
Seigneurie d'Jever
Marie d'Jever (1517–1575)
Jodocusthaler s.d., imitation du type de Soleure
SLM 10320
CM placard 9
S 49–53
Scarfèa, manque

52 BONIFA : MAR : MONTIS·F·
Ecusson surmonté d'une aigle à deux têtes et accosté des lettres BM
Rv.: SVB : TVVM ⁕ PRESI ▲ OIVM· ✠
Croix avec une fleur de lys dans chaque canton
Casale
Boniface I Paléologue (1483–1494)
Grosso, imitation du batz de Soleure
CNI II 101–102, 2/10; pl. VIII 15
SLM 12784
Scarfèa IV 33.53
S 37

IMITATIONS DE MONNAIES DE ZOUG

53 + SI : PRONOBIS : QVIS : CON : NO
Ecusson de Zoug, surmonté de la date 1617
Rv.: ⊂SYRVS : AVSTRIAC : COR
Aigle à deux têtes, surmontée d'une croix, au centre 3
Imitation du groschen, frappée par Siro d'Austria (1615–1630) en 1617, à *Correggio*. Zoug n'a pas frappé de groschen de ce type au-delà de 1608. Le graveur de Correggio imitait très certainement celui frappé à Zoug en 1607.
SLM 11.114
Zoug, 104.35, pl. II 27
CNI IX 56/57–19/24; pl. IV 14

54 MO · NO · ARG · SYR · AVS · C · PRI
Buste à droite
SVB · VMBRA · ALARVM · TVARVM
Aigle surmonté d'une croix
Imitation du teston de Zoug, frappé à partir de 1609, par Siro d'Austria (1615–1630), à *Correggio*
SLM 12.960
Zug, 116.55, pl. II 55
CNI IX 61.48/52; pl. V 1
Scarfèa IV 41.75
La pièce reproduite par Wielandt à la planche I 4 n'est pas un teston, mais bien un demi-teston, plappart de 12 creuzers. Son poids n'est d'ailleurs que de 4,8 g environ.

IMITATION D'UN TESTON DE SCHAFFHOUSE

55 MON · NOVA · TER · AVSTRIA · COR · PRIN:
Aigle

· LA · ... EVS · C CONTRITVS : E...
Pièce frappée à *Correggio* par Siro d'Austria (1615–1630)
SLM 13.502
CNI IX 63.62/67; pl. V 4
Scarfèa IV 29.46/47
Schaff. 191.512 ss., pl. XIX 514

IMITATION D'UN TESTON DE LA VILLE DE SAINT-GALL

56 MONETA · NOVA · SANCTI : GALLI
Aigle
⁘ SANCTVS : . . ARV : CLL
Buste à peine visible
Pièce frappée dans un atelier non identifié.
SLM 13329
Coraggioni, pl. XXX 17

IMITATIONS DE MONNAIES DES GRISONS

57 GIO · BT · CO · DE · DEX · VICA · IMP.
Ecusson imitant celui de Misox

SANCTV GIORGIVS ·
Saint Georges terrassant le dragon
Cavallotto frappé par Gio. B. Tizzone (1525–1533), d'après le type de Misox, à *Desana*
SLM 11070
Tr. 1033
CNI II 236.40; pl. XXI 3
Scarfèa, manque

58 ✠ IN · MANIBVS · LINGVEM · ORS · ET · VIC
Ecusson imitant celui de Misox

SANCTVS · AGHAPITI
Le saint terrassant le dragon
Grosso, frappé par Bonifacio Ferrero (1525–1543) à l'atelier des abbés de S. Benigno di Fruttuaria à *Montanaro*.
SLM 11047
CNI II 364.48; pl. XXX 3
Tr. 1033
Scarfèa, manque

59 IOHAN · BAPTIST : ORDI · LIN · 1617
Buste de profil à droite
Rv.: MONETA · NOVA · ARGENTEA · SANCTI
Aigle à deux têtes, surmontée d'une couronne
Dicken 1617, imitation de celui de l'évêché de Coire, dans un atelier non identifié.
SLM 6312
Tr. 413

60 NISI·DOMINVS·VOBISCVM 1622
Aigle à deux têtes, surmontée d'une couronne

MON·NOVA·A·CTA·... VRRE·
Saint assis de face
Maccagno, Giacomo III Mandelli, comte (1618–1645)
Ducat d'or 1622
Imitation de la monnaie de Coire
CNI IV 212.14/19
SLM 345
Tr. 431
Scarfèa, manque

IMITATIONS DE MONNAIES DE GENÈVE

61 ·) BENIVA·CI·T·A·S·1550
Armes de Genève, surmontées de l'aigle bicéphale
Rv.: ⁘ : U·OST : TE : NE : BT·⁘A·OV·X
Croix pattée et fourchée des sols de Genève
Sol de 1550, imité à *Montanaro* par l'abbé de San Benigno di Fruttuaria, Ferdinand Ferrero (1547–1580)
R, p. 297
ED 233.193
CNI II 367, manque
Scarfèa, manque

62 IVL(ius) CAE·(sar) Gon(zaga)·M(archio)·S(acri)·R(omani) I(mperi) P(rinceps) S.
1583 au-dessus des armes de Genève
Rv.: + POST·TENEBRAS·FIET·LVX
Croix ornée, à branches en balustres, dans un entourage formé de quatre arceaux
Pièce de trois-sols imitée à *Pomponesco* par Jules-César Gonzague (1583–1593).
SLM 11.407
MF Genève, 2
ED 263.309; pl. IV 38
CNI IV 512.26/27; pl. XLI 24
Scarfèa IV 16.9

63 MONETA·N·D·C·RA·C·1586
Ecusson genevois, surmonté de l'aigle d'Empire
Rv.: POST·TENEBRAS·LVX·C·
Croix du sol de Genève
Sol de 1586, imité à *Passerano,* par Percivale II Pallavicino (1589–?)
MF Genève, p. 10
R, p. 294

CNI II 377.12; pl. XXXVI 8
Scarfèa IV 18.15
ED 243.232

64 GENVINA · CIVILIT · 1596
Ecusson genevois, surmonté de l'aigle
Rv.: POST · TENEBRAS · LVX · G
Croix pattée, fourchée et évidée
Sol de 1596, imité à *Gazzoldo* par un Ippolito anonyme (1591–1596)
SLM 10.528
R, p. 294
ED 245.241
CNI IV 204.35; pl. XVI 8
Scarfèa IV 18.13

65 GENEVA CIVITAS 159.
Rv.: POST · TENEBRAS · LVX · G.
Même sol, imité dans le même atelier.
R, p. 294
CNI IV 204.34
Scarfèa IV 18.12

66 GENVINA · CIVILT · 1595
Ecusson genevois, surmonté de l'aigle d'Empire
Rv.: POST · TENEBRAS · LVX · G ·
Croix pattée à trois encoches
Quart de 1595, imité par Jules-César Gonzague (1583–1593), comte de *Pomponesco*.
MF Genève, 3
ED 188.29; pl. I 7
CNI IV 513.39
Scarfèa IV 18.18 l'appelle demi-parpaiolle

67 ★LVX E TENEBRIS★LVCET
Rv.: CRUX CRIST SALVNOS
Pièce de trois-quarts, ou neuf-deniers, imitée à *Desana* par le comte Delfin Tizzone (1583–1598)
MF Genève, II, p. 11
R, p. 294
ED 220.148
CNI II 246.22/23; pl. XXII 2
Scarfèa IV 17.10
Coraggioni, pl. XLVII 17
Scarfèa IV 17.10

68 GENVIT · VITA · LEO · 1592
Imitation de l'écusson de Genève sur lequel l'aigle est remplacée par un lion
Rv.: LVX + E + TENEBRIS + LVCIT
Légende coupée par les branches d'une croix longue qui traverse un entourage formé par quatre arceaux
Même pièce de trois-sols, imitée à *Messerano* par Bessus Ferrero Fieschi (1629-1667)
MF Genève, 4
R, p. 295
ED 220.147, pl. II 21
Coraggioni, pl. XLVII 17
Scarfèa, manque
CNI II 348.93

69 GENVINA · CIVITAS · 1591
Ecusson genevois, surmonté de l'aigle d'Empire
Rv.: POST · TENEBRAS · LVX
Croix pattée, fourchée et évidée
Sol de 1591, imité à *Pomponesco* par Jules César Gonzague (1583-1593)
MF Genève, p. 53.3
ED 230.183, pl. III 28
CNI IV 513.39
Scarfèa IV 18.18

70 GENVINA · CIVILITAS 1591
Ecusson genevois, surmonté de l'aigle d'Empire
Rv.: POST · TENERAS · LVX
Croix pattée, fourchée et évidée
Même pièce, imitée par le même.
SLM 11.071
MF Genève, p. 52.3
R, p. 294
CNI IV 513.39
Scarfèa IV 18.18o71

71 GENVINA CIVILITAS 1591
Ecusson genevois, surmonté de l'aigle d'Empire
Rv.: POS · T · TENERAS LVX
Croix pattée, fourchée et évidée
Même pièce, même atelier.
MF, pl. III 3

Liste des ateliers

Batenbourg	39, 40, 44-47
Berg s'Heerenberg	49, 50
Casale	52
Castiglione	5-7, 11
Correggio	41-43, 53-55
Desana	12-14, 18, 21, 25, 26, 57, 67
Frinco	8-10
Gazzoldo	64, 65
Heyd et Blyt	48
Jever	51
Maccagno	32, 33, 60
Messerano	2, 19, 20, 22, 23, 27, 29-31, 37, 38, 68
Mirandola	34, 35
Montanaro	15-17, 58, 61
Passerano	24, 28, 63
Pomponesco	62, 66, 69-71

Note de lecture

Le travail de C. Lavanchy mérite quelque réflexion. L'étude des frappes d'imitation nous ouvre les yeux sur la diversité des aspects de l'activité de certains ateliers piémontais et lombards. Parler de fausse monnaie est trop rapidement éluder les questions que posent ces frappes.

Il est manifeste que ces petites principautés n'avaient pas besoin pour leur commerce de toutes ces émissions. Elles représentaient pour ces ateliers une marchandise d'exportation. Exporter veut dire pourvoir une région étrangère de produits qui manquent chez elle. Réciproquement, on importe les objets, les marchandises qui font défaut. Il en est de même pour la monnaie de billon. On conçoit mal une région suffisamment pourvue de numéraire accepter des pièces étrangères, si ce n'est fortuitement, en petites quantités.

Les régions, par contre, pauvres en instruments d'échange que sont les monnaies acceptent avec empressement tout apport complémentaire, bon ou mauvais.

Notre génération a vécu ce phénomène durant les deux dernières guerres. Le numéraire faisait défaut, on vit circuler des timbres-poste, des pièces émises par des particuliers. En Italie toutes les banques régionales imprimaient des billets de banque que les caisses de l'Etat refusaient mais qui, en attendant, pourvoyaient la circulation d'instruments d'échange.

Il en fut de même, nous apparaît-il, durant la seconde partie du XVI[e] siècle. Nous l'avons montré dans un article sur le Valais dans la lutte, au XVI[e] siècle, contre les monnaies étrangères, paru dans Vallesia 1978, 343-355.

Sur l'activité elle-même de ces petits princes italiens nous nous bornerons à en donner un exemple. Rodolphe Gonzague a fait frapper, entre 1585 et 1604, à Castiglione

delle Stiviere un nombre étonnant de monnaies s'inspirant dans leurs effigies et légendes de celles d'autres princes (ci-dessus, n°s. 5 à 7).

La variété des coins est particulièrement frappante. Pour citer quelques exemples il nous suffit d'ouvrir le tome IV du Corpus Nummorum Italicorum. Les pièces de Rodolphe Gonzague portent les numéros 1 à 407. Mais 24 d'entre elles seulement sont des frappes autonomes. Le reste est d'imitation: 36 pour Bologne, 102 pour Montalto; plus près de nous 43 savoyardes, 9 françaises et 6 de Sion - toutes des frappes de Hildebrand de Riedmatten.

L'étude des imitations monétaires est pleine d'embûches. Il est souvent difficile de savoir lequel a imité l'autre. C'est le cas, nous semble-t-il pour les testons de Lausanne, portant les numéros 17 à 23 du catalogue de Ch. Lavanchy. Les pièces 21, 22 et 23 sont peut-être imitées de celle de Lausanne. Il est par contre quasi certain que la pièce originale, imitée à l'atelier de Lausanne, est celle frappée à Carmagnola par Michel-Antoine, marquis de Saluces (1504–1528), comme nous l'écrivions en 1978 (Vallesia 33, 345), suivant en cela D. Dolivo:

«Ce teston fut imité plus près de chez nous, à Lausanne, par l'évêque Sébastien de Montfalcon (1517–1536), probablement selon l'ordonnance du 26 juillet 1521, par laquelle ce prélat chargeait son maître-monnayeur de frapper les premiers testons connus de l'atelier de Lausanne. Cette imitation n'a rien de surprenant, car nous savons que ce maître-monnayeur, Virgile Forgeri, originaire de Chieri, au Piémont, était arrivé à Lausanne avec ses poinçons personnels. Or l'atelier de Carmagnole du marquis de Saluces se trouve à une vingtaine de kilomètres au sud de Chieri.»

Pour ce qui est des testons portant les numéros 17, 18, 19 et 20 D. Dolivo (p. 32) les donnait pour des imitations de testons de Louis II de Messerano (1528–1532). Là surtout il est difficile de dire quel atelier a le premier frappé ces testons au saint assis. On en connaît de Montanaro (1528–1548), Desana (1525–1533), Messerano (1527–1548). Ceux de Lausanne sont de 1517 à 1536. Nous avons vu que le monnayeur de l'évêque de Lausanne, Virgilio Forgeri a dirigé l'atelier à partir de juillet 1521, c'est-à-dire antérieurement aux dates rappelées ci-dessus pour les trois ateliers piémontais. La question peut rester ouverte, d'autant plus que D. Dolivo n'apportait aucun élément déterminant.

Ces remarques ne sont pas pour critiquer le travail de Ch. Lavanchy. Elles n'ont d'autre but que de mettre en évidence les difficultés de reconstituer l'arbre d'ascendance de beaucoup d'imitations, surtout lorsqu'elles ont été frappées simultanément dans différents ateliers.

La série présentée par Ch. Lavanchy n'est bien sûr pas exhaustive. Elle rassemble avant tout les pièces conservées dans les collections de notre pays. Puisse cette modeste publication attirer l'attention des conservateurs et des collectionneurs sur cette page si caractéristique de l'histoire monétaire de nos régions, à la fin du XVI^{e} siècle.

Colin Martin

Evêché de Sion

1

2

3

4

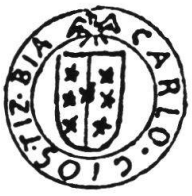
5

6

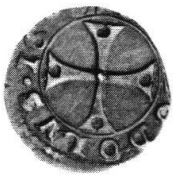
8

9

12


12

12



13

C. Lavanchy, Imitations ou contrefaçons de monnaies suisses

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

C. Lavanchy, Imitations ou contrefaçons de monnaies suisses

Berne

24

25

26

Lucerne

27

28

29

30

31

32

33

C. Lavanchy, Imitations ou contrefaçons de monnaies suisses

Uri

34

35

36

Cantons primitifs

37

38

39

40

41

42

43

C. Lavanchy, Imitations ou contrefaçons de monnaies suisses

44

45

46

47

C. Lavanchy, Imitations ou contrefaçons de monnaies suisses

Soleure

48

49

50

51

52

C. Lavanchy, Imitations ou contrefaçons de monnaies suisses

Zoug

53

54

Schaffhouse

55

St-Gall

56

Grisons

57 58

59 60

C. Lavanchy, Imitations ou contrefaçons de monnaies suisses

Genève

62

62

64

68

70

70

66

C. Lavanchy, Imitations ou contrefaçons de monnaies suisses